



Fizyoterapi ve Topallama Ekipmanları İhalesi, Ref. 07-Ağustos-2023 , 4804

Tender of Physiotherapy and Limps Equipment, Ref. No 07-Aug-2023-4804

مناقصة معدات علاج فيزيائي وأطراف صناعية. رقم 7 آب 2023 , 4804

Fizyoterapi ve Topallama Ekipmanları İhalesi Ref. 07-Ağustos-2023 , 4804	Order of Physiotherapy and Limps Equipment, Ref. No 07-Aug-2023-4804	مناقصة معدات علاج فيزيائي وأطراف صناعية. رقم 7 آب 2023 , 4804
<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış: UİYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur.</p> <p>Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra UİYV, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik emektedir..</p> <p>Vizyonumuz: İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.</p> <p>Misyonumuz: İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak, - Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek, - İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak, 	<p>About Islamic Relief Türkiye:</p> <p>UİYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) found in Turkey in 2018.</p> <p>As well as responding to disasters and emergencies, UİYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion or gender.</p> <p>Our vision:</p> <p>Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.</p> <p>Our mission:</p> <p>Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery. - Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods. - Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty. 	<p>لمحة عن الإغاثة الإسلامية:</p> <p>وقف الإغاثة الإسلامية هي مؤسسة دولية خيرية وتنموية، والتي تهدف إلى التخفيف من معاناة الناس الأشد فقراً في العالم. وهي مؤسسة غير حكومية مستقلة تأسست في تركيا عام 2018</p> <p>بالإضافة إلى الاستجابة للكوارث وحالات الطوارئ، تشجع الإغاثة الإسلامية التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة من خلال العمل مع المجتمعات المحلية - بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس.</p> <p>رؤيتنا:</p> <p>غايتنا الوصول إلى عالم رحيم مستوحى من ديننا الإسلامي ويسترشد بقيمنا، حيث يتم تقوية المجتمعات، والوفاء بالالتزامات الاجتماعية وتفاعل الناس كجسد واحد مع معاناة الآخرين.</p> <p>مهمتنا:</p> <p>تجسيداً للقيم الإسلامية، سنقوم بتعبئة الموارد وبناء الشراكات وتطوير القدرات المحلية، حيث أننا نعمل على:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تمكين المجتمعات المحلية من أجل التخفيف من آثار الكوارث والاستعداد لوقوعها والوقوف في وجهها من خلال توفير الإغاثة والحماية والإنعاش. - تعزيز التنمية المتكاملة والحفاظ على البيئة مع التركيز على سبل العيش المستدامة. - دعم الفئات المهمشة والضعيفة للتعبير عن احتياجاتها ومعالجة الأسباب الجذرية للفقر. <p>ونحن نخصص هذه الموارد بغض النظر عن العرق أو الانتماء السياسي أو الجنس أو المعتقد، ودون توقع أي شيء في المقابل.</p>

Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.

UIYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

TANITIM

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir.

UIYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız.

Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

Tedarikçi Sorumlulukları

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. Tedarikçi, Ürünleri belirtilen süre içerisinde UIYV tarafından belirtilen yerlere teslim etmek zorundadır.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

UIYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

INTRODUCTION

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

UIYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the escalating conflict and mounting numbers of casualties.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

Supplier Responsibilities

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The supplier must deliver the items to the places specified by the UIYV within the specified time.

يحرص وقف الإغاثة الإسلامية على العمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية وتعزيز بناء القدرات لمساعدة المجتمعات على تحقيق التنمية دون الاعتماد على التبعية.

المقدمة

"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم"، تتواجد في تركيا وبالتحديد في اسطنبول، حيث نقدم الدعم والمساعدة للشعب السوري في سوريا.

ويقوم وقف الإغاثة الإسلامية بإرسال المزيد من المساعدات المنقذة للحياة إلى سوريا استجابة للصراع المتصاعد في البلاد وتزايد عدد الإصابات.

تتمثل النتائج المتوقعة لهذا المشروع إلى توفير بيئة صحية آمنة للمجتمع المحلي والنازحين وتسهيل وصولهم إلى أماكن سكنهم.

هذا النشاط هو جزء من برنامج رئيسي للإغاثة والتنمية في حالات الطوارئ، والذي قدم الآن ملايين الدولارات من المساعدات لشعب سوريا. حيث تم تسليم المواد الغذائية وغير الغذائية والمأوى والأدوية والأجهزة الطبية في عمق سوريا في الأشهر الأخيرة، وأصبح الأشخاص الذين هم في أمس الحاجة قادرين على الوصول المستمر إلى خدمات إنقاذ الحياة. وقد تلقى الأشخاص المحتاجون للمساعدات الإنسانية الآن المساعدة والغذاء والمأوى والمياه النظيفة وغيرها من الخدمات.

مسؤوليات المورد

1. توفير جميع السلع وفقا للمعيار المحدد في العقد
2. يجب على المورد تسليم المواد للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية ضمن الوقت المحدد.
3. عروض السعر يجب أن تسلم/ترسل مختومة وموقعة.
4. عرض السعر المقدم يجب أن يشمل رسوم نقل المواد لأماكن التوزيع التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية.

<p>3. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir</p> <p>4. Sunulan fiyat teklifi, eşyanın UIYV tarafından belirtilen Depo lokasyonlarına taşınmasına ilişkin maliyeti içermelidir.</p> <p>5. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.</p> <p>6. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.</p> <p>7. Teklif, 60 günlük bir süre için geçerli olacaktır.(Teklifin,son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.)</p> <p>8. Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklemiz gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır.</p> <p>9. İhale Teminatı: İhaleye katılmak isteyenler, ihalenin kapanış tarihinden itibaren 60 gün geçerli olan 1000 Dolarlık geçici teminat garantisi vermelidir. İhale kapanış tarihinden itibaren 60 gün sonra seçilmeyen tedarikçi firmalara teminat girişi geri iade edilecektir</p> <p>a) Suriye'deki Tedarikçiler; Tedarikçi, nakit parayı USD cinsinden Bab Al Hawa'daki ofislerimize devredebilir.</p> <p>b) Türkiye'deki Tedarikçiler; Türkiye'deki tedarikçiler, 1000 Dolar'lık geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir.</p> <p>İhale garantisini işlemlerini yaparken lütfen aşağıdaki noktalara dikkate alınız;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kurum Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı • Teminat Tipi: Geçici Teminat Mektubu 	<p>3. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail sealed and signed</p> <p>4. The submitted price offer must include the cost of transporting the items to the Warehouse locations specified by UIYV</p> <p>5. No supplier may modify or delete any part of the tender.</p> <p>6. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.</p> <p>7. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of 60 days. (The offer validity date is after closing the tender)</p> <p>8. Submit the commercial registry and a bank account in the PTT, and the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification).</p> <p>9. Tender Guarantee: Participants must submit a bid guarantee bond of 1000 USD, valid for a period of 60 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after 60 days.</p> <p>a) For companies in Syria; The supplier can handover cash money to our offices in Bab Al Hawa in USD</p> <p>b) For companies in Turkey; Suppliers inside Turkey must submit a bid guarantee to the tender with a certified bank letter of 1000 USD.</p> <p>- Please consider the below points when submitting the bid guarantee;</p> <ul style="list-style-type: none"> • The letter must be issued to: Uluslararası İslami Yardım Vakfı • Letter Type: Temporary Letter of Guarantee <p>Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.</p>	<p>5. لا يمكن لأي من الموردين حذف أو تعديل أي جزء من المناقصة.</p> <p>6. يجب على كل مورد تقديم عرض مالي وتقني عن شركته.</p> <p>7. التأكد من أن العرض المقدم من قبل المورد صالح لمدة 60 يوما.(تاريخ صلاحية العرض بعد إغلاق المناقصة)</p> <p>8. تقديم السجل التجاري وحساب بنكي في PTT وسيتم تحويل الاموال إليه داخل سوريا بالإضافة إلى معرفات الشخص المخول بالتوقيع (الهوية الشخصية).</p> <p>9. تأمين المناقصة: على الراغبين بدخول المناقصة تقديم كفالة دخول للمنافسة بقيمة 1000 دولار صالحة لمدة 60 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة قابلة للاسترجاع في حال لم يتم الاختيار بعد 60 يوما.</p> <ul style="list-style-type: none"> • لأصحاب الشركات داخل سوريا، <p>يمكن للمورد دفع مبلغ نقدي لمكاتبنا في باب الهوى بالدولار الأمريكي،</p> <ul style="list-style-type: none"> • لأصحاب الشركات داخل تركيا، <p>على الموردين داخل تركيا تقديم كفالة الدخول للمنافسة بخطاب بنكي مصدق بقيمة 1000 دولار</p> <p>- الرجاء مراعاة النقاط التالية عند إرسال سند التأمين:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اسم المؤسسة الموجه لها الخطاب: Uluslararası İslami Yardım Vakfı • نوع التأمين: خطاب ضمان مؤقت <p>ملاحظة: اسم المناقصة ورقمها يجب أن يوضح في خطاب التأمين</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب على المورد ان يقوم بتحصيل التأمين من البنك وإرسال نسخة عنه مع اوراق المناقصة ومن ثم ارسال
--	---	--

Not: Teminat Mektubunda İhalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.

- **Mektub teslimi:** Email üzerinden İhale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UIYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir. Ancak, ihale bitiminden itibaren beş gün içinde UIYV İstanbul ofisinde teslim alınmayacak teminatın aslı, tedarikçi bir sonraki değerlendirme aşaması için değerlendirilmiş olsa bile teklifin değerlendirme dışında kalmasına neden olabilir.

10. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satın Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.

11. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin % 5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye içindeki tedarikçiler ise UIYV'nin PTT hesabına paranın aktarması gerekmektedir

- **İhale Garanti transferleri için banka hesap bilgileri;**

Banka Adı: PTT

Hesap Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Şube: Kilis

IBAN No: TR23 0080 7006 7341 7247 6870 01

12. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.

13. Türkiye'deki firmaları aracılığıyla başvurmayı tercih eden tedarikçiler, KDV içeren tekliflerini sunacak ve Türkiye'deki tüm resmi kanun ve yasalar geçerli

• **The supplier needs to submit the soft copy of the letter via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UIYV office in Istanbul by courier. However, the original copy of the bond that will not be recieved in UIYV Istanbul office within five days after the closure of the tender might cuase the offer to be excluded from the evalaution, even if the supplier was considered for the next stage of evaluation.**

10. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.
11. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, worth 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be transferred to the PTT account of the UIYV.

- **Bank account information for guarantee transfers;**

Bank Name: PTT

Account Name: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Branch: Kilis

IBAN No: TR23 0080 7006 7341 7247 6870 01

12. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.
13. **The suppliers who prefer to apply through their company in Turkey must submit their offers including VAT; and the laws in Turkey will apply to them. However, if the quoted price does not include VAT, the financial offer may not be considered in the evaluation.**

النسخة الأصلية عن طريق البريد الى مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول. أي تأمين لا يتم استلام النسخة الأصلية منه في مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول خلال خمس أيام من تاريخ اغلاق المناقصة قد يلغي عرض السعر حتى إن كان المورد قد تأهل للمرحلة التالية من المناقصة.

10. قيمة الكفالة سوف تخصم في حال التقديم للمنافسة ثم الإنسحاب منها, أو جزء منها في حال الإعتذار عن أكمال قلم أو صنف من المواد المذكورة في المناقصة (سيتم تقدير قيمة الخصم من قبل لجنة المشتريات) . وفي حال عدم دفع الكفالة لن يتم قبول العرض المقدم .

11. على الذي ترسو عليه المناقصة من الموردين أصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة حسن تنفيذ بسند بنكي مصدق و بقيمة 5% من الكلفة الإجمالية للقيمة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه , أو بإيداع قيمة 5% من الكلفة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه في حساب PTT للموردين من داخل سوريا .

- **معلومات الحساب البنكي الذي يجب تحويل الكفالة له**

إسم البنك: PTT

إسم الحساب: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

الشعبة: كيليس

رقم الآيبان: TR23 0080 7006 7341 7247 6870 01

12. تقديم كتاب توصية من منظمات غير حكومية/ تجار لأغراض فحص الجودة.

13. **المورد الذي يود التقديم للمنافسة عن طريق شركة تركية يجب عليه تقديم عرضه شاملاً الضريبة المضافة . وستنطبق عليه القوانين المعمول بها في تركيا ، وفي حال لم يتم تقديم السعر شاملاً ضريبة القيمة المضافة فإن عرض السعر قد لا يُشمل في تقييم العروض**

14. وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني: يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق

olacaktır. Ancak, teklif edilen fiyata KDV dahil değilse, mali teklif değerlendirmede dikkate alınmayabilir.

14.

15. posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak: Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

ihale@islamicrelief.org.tr

E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

Fizyoterapi ve Topallama Ekipmanları İhalesi, Ref. 07-Ağustos-2023 , 4804 [Tedarikçi Adı]

İhale Şartları ve Genel Bilgiler

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivillere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, tıbbi ilaç ve malzemelerinin bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların "tam zamanında" bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

Teslimat Detayları

Şart	Teslimat Yeri	Açıklama
Türk Tedarikçinin ihracat iznine sahip olması veya Suriye'den yerel olarak tedarik edebilmesi gerekir	Suriye'deki belirli yerlere ücretli olarak (DDP) teslim etme görevi	Fiyatlara VERGİ dahil olmalıdır

14. In relation to quotations submitted by email : quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to UIYV in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

ihale@islamicrelief.org.tr

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

Tender of Physiotherapy and Limps Equipment, Ref. No 07-Au 2023-4804 [Name of Quotation Provider]

TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of medical supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a "just in time" exercise and as a matter of great urgency

Delivery details:

Comment	delivery destination	Status
Prices should include TAX.	Delivered Duty Paid (DDP/DAP) to defined destinations inside Syria,	Turkish Supplier must have export permission or be able to supply locally from Syria
UIYV Warehouse- Bab Alhawa		delivery location of materials

عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

ihale@islamicrelief.org.tr

يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع العرض في الموضوع على النحو التالي:

مناقصة معدات علاج فيزيائي وأطراف صناعية. رقم 7 آب 2023 , 4804 (إسم مقدم العرض)

متطلبات المناقصة والمعلومات العامة

من أجل أن يواصل مكتبنا في تركيا تقديم المساعدة إلى المدنيين المتضررين من النزاع والمجتمعات المحلية الضعيفة في سورية، يلزم وجود حاجة إلى توريد مواد ضمن مشروع الصحة هذا، مذكرة أدناه بالتفصيل. يجب أن يتم تسليم جميع المواد في المواقع وفقًا للحاجة في المناطق التي يسهل الوصول إليها في سوريا "في الوقت المناسب" وكمسألة ملحة للغاية .

تفاصيل التسليم:

الحالة	جهة التسليم	تعليق
يجب أن يكون لدى المورد في تركيا إذن تصدير إلى سوريا.	واجب تسليمها بأجر (DDP) إلى وجهات محددة داخل سورية	الاسعار تشمل الضرائب
مكان تسليم المواد	مستودع وقف الإغاثة الإسلامية في باب الهوى	

Teslimat Yeri	UIYV Deposu- Bab Alhawa		
<p>Miktar Listesi :</p> <p>Notlar: Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.</p> <p>Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.</p> <p>Önemli Noktalar;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre EUR (€) kullanın. - Türkiye'deki Tedarikçiler, KDV dahil şeklinde fiyat verilmesi gerekir. - KDV dahil olmayan teklifler, dikkate alınmayabilir. - Sadece Mühürlü ve yetkili imzalı teklifler kabul edilecektir. - Teklif geçerlilik süresi ihale kapandıktan sonra 90 gün olmalıdır - Hatalı hesaplama durumunda SADECE birim fiyat dikkate alınacaktır 		<p>Bill of Quantities:</p> <p>Notes : Please attach any related catalogues, specifications or certificates.</p> <p>Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.</p> <p>Important Points;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Please only use EUR (€) as the currency for your offers as per the guidelines. - The quotes from Turkish suppliers must include VAT., - The offer may not be considered if VAT is not included. - Only sealed/stamped and signed offers will be accepted. - Offer validity must be 90 days from the tender closure date - Only unit price will be considered in case of miscalculation. 	
		<p>فاتورة الكميات:</p> <p>ملاحظات: الرجاء إرفاق أي كتالوجات أو مواصفات أو شهادات ذات صلة.</p> <p>يرجى استخدام الملف والجدول لدينا عند ملء الأسعار. إذا لم يكن لديك القدرة على توفير أحد البنود فقط احتفظ بها فارغاً. يجب أن يكون عرضك للكمية التي طلبناها، ليس أقل ولا أكثر.</p> <ul style="list-style-type: none"> - استخدام EUR (€) كعملة لعروضك ووفقاً للإرشادات - عروض الأسعار المقدمة من الشركات التركية يجب أن تشمل ضريبة القيمة المضافة - العرض المقدم بدون قيمة مضافة للأسعار، قد لا يتم أخذها بعين الاعتبار. - سيتم قبول عروض الأسعار المختومة والموقعة فقط - مدة صلاحية العرض هي 90 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة - سعر الوحدة سيتم اعتماده كمرجعية في التقييم المالي في حال وجود خلل في عملية الحساب . 	

Miktar listesi \ bill of Quantities \ فاتورة الكميات

İhale documanların formatı DEĞİŞTİRİLMEMELİDİR /the format of Published document MUST NOT be changed / تأمل عدم تحويل

الملفات الى صيغة أخرى غير المعلنة في المناقصة

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
1	Infrared oven Approx. 1,5 m2 / oven housing movable on casters Outside: W 1565 mm- D 1180 mm- H1500 mm Total height with door opened: 1850 mm Inside: W 1300 mm-D 1090 mm-H 600 mm Independent 4 locking casters, locking gas shock lift adjustment-locks at any height Single-hand operation effective heating area: W 1245 x D 1045 mm 400V / 50 / 60Hz / 3 phase /(16 Amp. CEE) capacity 8,3 kW 18 infrared-Quartz tubes with reflector Heating temp: up to 300 C Opto-electronic IR-measuring unit measuring of the material's surface temperature Vertical opening and sliding door Easy temperature adjustment with PID control	فرن أشعة تحت الحمراء مخصص للأطراف الصناعية مساحة العمل: 1.5 م مربع / إطار الفرن متحرك على عجلات. الأبعاد الخارجية: عرض 1565 مم - عمق 1180 مم - ارتفاع 1500 مم الارتفاع الكلي في حال فتح الباب بشكل كامل: 1850 مم متحرك باستخدام 4 عجلات مستقلة مزود بروافع غازية يمكن التحكم من خلالها بارتفاع باب الفرن عند فتحه يمكن تشغيله باستخدام يد واحدة ابعاد منطقة التسخين: عرض 1245 مم- عمق 1046 مم متطلبات التشغيل: 400 فولت / 50-60 هرتز / 3 فاز الاستطاعة: 8.3 كيلو واط مزود ب 18 انبوب أشعة تحت الحمراء مصنع من الكوارتز مع عاكس ذات جودة عالية غير قابلة للصدأ حرارة التسخين: حتى 300 درجة مئوية وحدة قياس بصرية إلكترونية بالأشعة تحت الحمراء لقياس درجة حرارة سطح المادة باب منزلق عمودي تعديل سهل لدرجة الحرارة مع تحكم كهربائي ناعم قاعدة العمل يمكن أن تتحرك لأعلى ولأسفل بتحكم هوائي يتم تغطية أسطح التسخين بطلاء تفلون نافذ للهواء	PCS	1			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	Tray that can move up and down with pneumatic control Heating surfaces are covered with air-permeable teflon coating Pre-Preg Option Available weight :Net 280 kg high quality S.steel chassis The supplier is responsible for providing the maintenance manual and user manual, in addition to installation and testing - must have maintenance parts available in the local market - must be of high quality manufactured by specialized international companies	يتوفر خيار برمجة مسبقة الوزن: صافي 280 كجم هيكل من الفولاذ المقاوم للصدأ عالي الجودة يتحمل المورد مسؤولية توفير دليل الصيانة ودليل المستخدم بالإضافة إلى التركيب والاختبار - يجب أن تتوفر قطع صيانة في السوق المحلي - يجب أن تكون ذات جودة عالية ومصنعة من قبل شركات عالمية متخصصة						
2	Prosthetic alignment SET Quick-action clamping device two clamping devices for attaching sockets, holder for knee joint adapter height-adjustable footplate TT and TF alignment pad high quality chassis S.steel	مجموعة إطار معايرة للأطراف الصناعية جهاز لقط سريع الحركة جهاز تثبيت لربط المقابس، حامل لمحول مفصل الركبة مسند قدم قابل لتعديل الارتفاع وسادة محاذاة ل TT و TF هيكل عالي الجودة من الفولاذ المقاوم للصدأ	SET	1			€	€
3	Below Knee casting frame with two base plate and two adapter rings set Dimensions WxDxH 600 x 800 x 1.115 mm Weight 21 kg To be used for Functional plaster casting under weighted conditions high quality S.steel	إطار صب تحت الركبة مع لوحة القاعدة عدد 2 مع مجموعة حلقات محول عدد 2 الأبعاد: العرض 600 مم x العمق 800 مم x الارتفاع 1.115 مم الوزن 21 كجم لاستخدامها في صب الجبس بشكل وظيفي أثناء الوقوف	SET	1			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
		مصنع من الفولاذ المقاوم للصدأ ذو جودة عالية						
4	Vertical clamp Swivels horizontally and vertically Base plate 150 x 150 mm Total height (without clamping lever) 240 mm diameter of support 35 mm To be used for Clamping suction pipes Processing plaster models high quality S.steel	ملزمة عمودية يدور أفقيًا وعموديًا لوحة القاعدة 150 x 150 مم الارتفاع الإجمالي (بدون ذراع التثبيت) 240 مم قطر انبوب الدعم 35 مم لاستخدامها في تثبيت انابيب التفريغ الهوائي وقوالب الجص مصنع من الفولاذ المقاوم للصدأ ذو جودة عالية	PCS	2			€	€
5	Pipe vice Hinged design with automatically closing securing hook, drop forged movable jaw, movable jaw and fixed jaw exchangeable, gripping surfaces milled and hardened, strong spindle with adjustable T-handle Jaw opening 60 mm high quality S.steel	ملزمة أنابيب تصميم مفصلي مع تأمين إغلاق أوتوماتيكي خطاف، فك متحرك من معدن مسكوب، الفك المتحرك و الفك الثابت قابل للتبديل، أسطح الإمساك مقساة وغير قابلة للانزلاق، مغزل قوي مقبض قابل للتعديل فتحة الفك 60 مم مصنع من الفولاذ المقاوم للصدأ ذو جودة عالية	PCS	7			€	€
6	Vice Surface-hardened clamping jaws, adjustable, hardened guide rail, hardened anvil, mounting device for jaw protectors, measuring scale for quick pre-adjustment of the clamping width, round, stable, forged vice base, without mounting	ملزمة فك تثبيت السطح قابل للتعديل، سكة توجيه مقواه، سندان مقوى، جهاز ربط مع وافقي الفك، مقياس للضبط المسبق السريع لعرض التثبيت قاعدة مستديرة، مستقرة، مزورة، بدون تركيب مصنع من مادة الصلب المسكوب عرض الفك 140 ملم فتحة الفك 200 مم	PCS	4			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	Material Forged steel Jaw width 140 mm Jaw opening 200 mm							
7	Socket Router with compatible dust collector Router motor from copper insert with continuously adjustable electronic speed control. Motor brake Infinitely variable angle adjustment of the motor shaft Manual height adjustment by means of crank handle Adjustable dust suction Multiple adjustable extractor hopper Removable axis protection Power requirements : 110- 220 V/50-60 Hz/ 1 phase/ 3 kW Dust collector Volume flow Max. 1,140 m ³ /h Dust collector Filter material : Category C, BIA certificate, electrically conductive, washable The supplier is responsible for providing the maintenance manual and user manual, in addition to installation, commissioning and testing	جهاز حف دوراني مع جامع غبار محرك من النحاس مع تحكم إلكتروني في السرعة قابل للتعديل. مزود بمكابح ذات جودة عالية زاوية متغيرة بلا حدود لعمود المحرك تعديل الارتفاع يدويًا عن طريق مقبض كرنك شفط غبار قابل للتعديل والمعايرة قادوس مستخرج متعدد قابل للتعديل مزود بحماية للمحور قابلة للإزالة متطلبات الطاقة: 110-220 فولت / 50-60 هرتز 3 / / كيلو واط جامع الغبار حجم التدفق. 1,140 متر مكعب / ساعة مواد تصفية جامع الغبار: الفئة C ، شهادة BIA ، موصل كهربائياً، قابل للغسل يتحمل المورد مسؤولية توفير دليل الصيانة ودليل المستخدم، بالإضافة إلى التركيب والتشغيل والاختبار يجب أن تكون قطع الصيانة متوفرة في السوق المحلي - يجب أن تكون ذات جودة عالية ومصنعة من قبل شركات عالمية متخصصة	PCS	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	- must have maintenance parts available in the local market - must be of high quality manufactured by specialized international companies							
8	Prothetic Rasp miling and sanding roll tools for wood and foam compatible with the socket router 6 pcs diffrrent shape Material Tool steel Thread M16 Cut Medium Height x Ø 1- 85 x 50 mm 2- 60 x 50 mm 3- 70 x 30 mm 4- 40 x 36 mm 5- 50 x 40 mm *2 To be used for Machining wood, Pedilen and foam	أدوات صنفرة معدنية يستخدم للخشب والرغوة متوافق مع جهاز الحف الدوراني مزود ب 6 قطع شكل مختلف مصنع من مادة الصلب قياس M16 قياس القص وسط الارتفاع Ø × 1 85 × 50 مم 2 60 × 50 مم 3 70 × 30 ملم 4 40 × 36 ملم 5 50 × 40 مم * 2 لاستخدامها في تصنيع الخشب، والرغوة	Set	2			€	€
9	sanding drum Equipment With rubber tensioner, with one sanding sleeve Thread M16 5/8" Length 45 mm Outside diameter 25 mm	قاعدة صنفرة اسطوانية مزود بمعيه مطاطية، مع جلبة سنفرة واحدة قياس M16 5/8 الطول 45 مم القطر الخارجي 25 مم	Set	2			€	€
10	sanding sleeve İcompatible with the sanding rolls Sanding sleeve, 40 grit* 20 pcs	اسطوانات صنفرة متوافق مع رولات الصنفرة جلبة سنفرة، 40 حبيبة * 20 قطعة	Set	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	Sanding sleeve, 60 grit * 20 pcs Sanding sleeve, 80 grit * 20 pcs Sanding sleeve, 100 grit * 20 pcs Sanding sleeve, 150 grit * 20 pcs	جلبة سنفرة، 60 حصباء * 20 قطعة جلبة سنفرة، 80 حصباء * 20 قطعة جلبة سنفرة، 100 حصباء * 20 قطعة جلبة سنفرة، 150 حبيبة * 20 قطعة						
11	Vacuum pump power :110- 220V/50- 60 HZ 25-litre tank, trolley with handle, filter, vacuum meter, water trap, fill level indicator, 2 vacuum hose adjustable Suction power :667 l/min -40 m³/h The supplier is responsible for providing the maintenance manual and user manual, in addition to installation, commissioning and testing - must have maintenance parts available in the local market - must be of high quality manufactured by specialized international companies	مضخة تفريغ هوائي الطاقة: 110-220 فولت / 50-60 هرتز خزان سعة 25 لتر، عربة بمقبض، وفلتر، ومقياس تفريغ، وكوع تصريف مياه، ومؤشر لمستوى التعبئة، وخرطوم تفريغ قوة شفط قابلة للتعديل: 667 لتر / دقيقة -40 متر مكعب / ساعة يتحمل المورد مسؤولية توفير دليل الصيانة ودليل المستخدم، بالإضافة إلى التركيب والتشغيل والاختبار - يجب أن تتوفر قطع صيانة في السوق المحلي - يجب أن تكون ذات جودة عالية ومصنعة من قبل شركات عالمية متخصصة	PCS	2			€	€
12	Vacuum forming adapter with Foot pedal for regulating the vacuum, particle filter with clamping device for clamping the vacuum pipe	محول تشكيل تفريغ هوائي مع دواسة قدم لتنظيم التفريغ، مزود بمرشح الجسيمات مع لاقط لتثبيت أنبوب التفريغ	PCS	1			€	€
13	Plastic lamination tool kit (a) Vacuum unit (b) Bracket (c) Two-way exhaust pipe	مجموعة صب وتشكيل مجموعة أدوات التصفية البلاستيكية مجموعة صب وتشكيل مكونة (أ) وحدة الفراغ	KIT	1			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	(d) Y hose-connector nozzle (e) PVC exhaust hose, length 5 m (f) Clamping lever Weight 4.8 kg To be used for For connecting to a vacuum or compressed-air unit	(ب) القوس (ج) أنبوب العادم ثنائي الاتجاه (د) فوهة موصل الخرطوم Y (هـ) خرطوم عادم PVC بطول 5 أمتار (و) لقط رافعة الوزن 4.8 كجم تستخدم للتوصيل بوحدة فراغ أو هواء مضغوط						
14	Suction pipe for lamination WITH HOLDER Material Steel, galvanized Connection Ø 6 mm Length 470 mm	أنبوب شفط مادة الصلب المجلفن قطر الأنبوب 6 مم الطول ٤٧٠ ملم	KIT	10			€	€
15	Air compressor power :110 -220 v /50- 60 hz PRESSURE TANK 50 L Single-stage compressor with two cylinders, fully automatic operation via pressure regulator, with neutral safety starter switch and motor circuit breaker, on/off switch, intake filter with noise suppressor, vibration insulation of compressor/motor and pressure tank via rubber-bonded metal elements, pressure tank officially approved with certificate, safety and back flow valve, pressure gauge, TÜV test connection, self- adjusting hose coupling with plug-in nozzle (6 mm), condensate drain - must have maintenance parts available in	ضاغط هواء متطلبات التشغيل: 110-220 فولت / 50-60 هرتز خزان ضغط 50 لتر ضاغط أحادي المرحلة مزود بأسطوانتين، تشغيل أوتوماتيكي بالكامل عن طريق منظم الضغط مع مفتاح تشغيل / إيقاف ذو أمان محايد وقاطع دائرة للمحرك، مأخذ مرشح مع مانع الضوضاء، وعزل الاهتزاز للضاغط / المحرك وخزان الضغط عبر عناصر معدنية مرتبطة بالمطاط، وخزان ضغط معتمد رسميًا بشهادة، صمام أمان وتدفق خلفي، مقياس ضغط، وصلة اختبار TÜV، خرطوم ضبط ذاتي فوهة التوصيل (6 مم)، استنزاف المكثف - يجب أن تتوفر قطع صيانة في السوق المحلي - يجب أن تكون القطع الداخلية ذات جودة عالية	PCS	1			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	the local market - must be of high quality manufactured by specialized international companies							
16	Cross-line laser Dimensions WxDxH 64 x 125 x 115 mm Consisting of Standard equipment includes: 1x graticule laser, 1x operating instructions, 3x (AA) batteries Output power 1 Mw Wavelength Laser class 2: 635 nm Levelling speed < 4 seconds Automatic levelling range 4° holder of the CE quality mark.	ليزر معايرة الأبعاد: العرض 64 مم x العمق 125 مم x الارتفاع 115 مم معدات قياسية تشمل: 1- عدد 1 ليزر غرافي كول مع حامل 2- عدد 1 تعليمات تشغيل 3- عدد 3 بطاريات (AA) انتاج الطاقة 1 ميغاواط فئة الليزر: 2 - الطول الموجي: 635 نانومتر سرعة التسوية < 4 ثوان نطاق التسوية الأوتوماتيكي 4 درجات حاصل على علامة الجودة CE.	PCS	2			€	€
17	ELECTRIC Cast Cutter power:110 -220 V / 60- 50HZ All copper high efficiency motor Speed controllers for continuous vibration frequency pre-selection, linear oscillating saw, saw blade (diameters 50 and 65 mm), two open-end spanners with Consumables Segment saw blade – Ø 65 mm Circular saw blade – Ø 50 mm Circular saw blade – Ø 65 mm	منشار جبصين كهربائي القدرة الكهربائية: 110-220 فولت / 50-60 هرتز محرك نحاسي عالي الكفاءة تحكم في سرعة الاهتزاز المستمر الاختيار المسبق للتردد، منشار خطي متذبذب، شفرة المنشار (بقطر 50 و 65 مم)، مفاتيح ربط مفتوحة مع 1- شفرة منشار مقطعية - قطر 65 مم 2- شفرة منشار دائرية - قطر 50 مم 3- شفرة منشار دائرية - قطر 65 مم - يجب أن تتوفر قطع صيانة في السوق المحلي	PCS	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	- must have maintenance parts available in the local market - must be of high quality manufactured by specialized international companies	- يجب أن تكون ذات جودة عالية ومصنعة من قبل شركات عالمية متخصصة						
18	Knee pivot gauge Version Knee pivot gauge Material Steel To be used for determine the compromise pivot axis according to Nietert (60 :40 graduations)	مقياس محور الركبة مصنع من مادة الصلب لاستخدامها في تحديد محور التسوية بحسب مقياس نيتيرت (ترقيم 60:40)	PCS	2			€	€
19	Transtibial length gauge Fine adjustment, carbide scriber, graduation and Vernier scale used to determine the length of the residual limb in BK	مقياس طول للبتر أسفل الركبة ضبط دقيق، ترقيم Vernier تستخدم لتحديد طول الطرف المتبقي في بتر تحت الركبة	PCS	3			€	€
20	Transfemoral length gauge Fine adjustment, carbide scriber, graduation and Vernier scale used to determine the length of the residual limb in AK	مقياس طول للبتر أعلى الركبة ضبط دقيق، ترقيم Vernier تستخدم لتحديد طول الطرف المتبقي في بتر فوق الركبة	PCS	3			€	€
21	Calliper compass Equipment With quadrant Measurement range 120 mm Length 200 mm	كاليفر مزدوج مع ربعي نطاق القياس 120 ملم الطول 200 مم	PCS	2			€	€
22	Universal gauge Version 1/10 mm spacing Material Steel, brass scale	مقياس زوايا عام 10/ 1 ملم الهيكل مصنع من مادة الصلب، المقياس المتحرك من النحاس	PCS	2			€	€
23	HIP LEVELLING GUIDE	جهاز موازنة حوض	PCS	1			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	TWO Bubble level system	التسوية عن طريق الموازنة المائية والفقاو الهوائية						
24	SOCKET WRENCH Set Equipment 63-piece socket spanner set ¼" + ½" square drive Material Chrome alloy steel, chrome-plated	مجموعة مفاتيح فنجان 63 قطعة مقابس فنجان ¼ مفتاح القبضة قياس ½ مصنع من الكروم الصلب ومطلي بالكروم	Set	3			€	€
25	tool set(9 PCS) 1-piece Pliers 1-Piece 8inch Adjustable Wrench. 1-Piece 6inch Diagonal Cutting Pliers. 1-Piece 6inch Long Nose Pliers. 1-Piece 16 feet Tape Measure. 1-Piece Mini Flashlights. 1-Piece 9inch Magnetic Level 1-Piece 10inch Hand Saw. 1-Piece Retractable Utility Knife with Extra 10 Blades ALL made from high quality materials	مجموعة أدوات عمل (9 قطع) 1 قطعة واحدة كماشة 1 قطعة 8 بوصة مفتاح ربط قابل للتعديل. 1 قطعة 6 بوصة كماشة قطع قطري. 1 قطعة كماشة 6 انش 1. قطعة شريط قياس 16 قدم. 1- قطعة كشاف. 1 قطعة 9 بوصة المستوى المغناطيسي 1 منشار يدوي 10 بوصة من قطعة واحدة. 1-سكين متعدد الاستخدامات قابل للسحب من قطعة واحدة مع 10 شفرات إضافية كلها مصنوعة من مواد عالية الجودة	Set	4			€	€
26	Revolving punch 6 punching tubes with 2, 2.5, 3, 3.5, 4 and 5 mm	ثقبية جلد عدد 6 انابيب ثقب قياس 2، 2.5، 3، 3.5، 4، 5 مم	PCS	2			€	€
27	Tube cutter cutting wheel for especially long service lives and especially suitable for stainless steel Equipment Integrated deburring knife, replacement cutting wheel in the handle, interchangeable cutting wheel Length 185 mm	قطاعة أنبوب عجلة القطع ذات عمر خدمة طويل ومناسبة بشكل خاص للفولاذ المقاوم للصدأ مزود بسكين إزالة الأزيز عجلة قطع اضافية قابلة للتبديل الطول 185 مم	PCS	5			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
28	Screwdrivers Set 42 PCS -42piece magnetic screwdriver set consists of 8 Conventional screwdriver, 6 Precision Screwdriver and 25 screwdriver bits. There are 5 different screw types including Phillips, Slotted, Torx, Hex and Pozidriv,	مجموعة مفكات (42 قطعة) طقم مفكات مغناطيسية 42 قطعة يتكون من 8 مفكات تقليدية، 6 مفكات دقيقة و 25 رأس مفك براغي (5 أنواع مختلفة من البراغي Phillips و Slotted و Torx و Hex و Pozidriv)	SET	4			€	€
29	prothetic file set (5 pcs) half-round, round, Shoemaker's , Heel edge ,Surform round One of the best brands available –untirust metal	مجموعة مبارد (5 قطع) نصف دائري- دائري – دائري للرجوة- مبرد أحذية – مبرد زاوية الكعب مصنعة من معدن مضاد للصدأ	Set	10			€	€
30	Hand sealing iron (PVA SEALING IRON) Equipment Temperature control, heating surface covered with Teflon welding tape with pad Temperature range 100 - 180 °C POWER : 110- 220 V / 50-60 HZ / 0.2 KW Connecting cable 1.6 m with two-pin earthed plug To be used for For fusing PVC and PVA films	مكواة اغلاق كهربائية مزودة بجهاز للتحكم في درجة الحرارة، سطح التسخين مغطى بشريط لحام تفلون مع وسادة نطاق درجة الحرارة 100-180 درجة مئوية القدرة الكهربائية 110-220 V / 50-60 HZ / 0.2 KW كابل توصيل 1.6 متر بمقبس مؤرض تستخدم لدمج أغشية PVC و PVA	Pcs	1			€	€
31	Plaster modelling table Tabletop with stainless steel cover (rust-proof), bevelled on the sides, base frame made of square steel tubing (2mm), galvanised storage racks Dimensions WxDxH 1,800 x 900 x 850 mm	طاولة جبصين سطح مغطى بغطاء من الفولاذ المقاوم للصدأ، مشطوف على الجوانب، الإطار الأساسي مصنوع من أنابيب فولاذية مربعة (2 مم)، رفوف تخزين مجلفنة الأبعاد: العرض × العمق × الارتفاع 1800 × 900 × 850 ملم	Pcs	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
32	Tool Wall Hole for Workshop Panel Thickness: 1.7 mm Dimensions WxH 1,500 x 200 x 550 mm Material Steel Weight 21.5 kg each panel with Accessories (10 hook - 10 double hook - 10 tool clamp)	لوح حائط لتثبيت الأدوات سمائة اللوح: 1.7 مم الأبعاد: العرض 1500 مم × الارتفاع 550 ملم مصنع من مادة الصلب الوزن 21.5 كجم كل لوحة مع الملحقات التالية (10 خطاف - 10 خطاف مزدوج - 10 مشابك أداة)	Pcs	6			€	€
33	Deep drawing station vice, clamping fixture for exhaust tubes, vacuum pipe with exchangeable vacuum forming plate, ball valve Dimensions WxDxH 600 x 600 x 990 mm Material Steel Vacuum connection Ø 13 mm	محطة تشكيل (تصنيع سوكت تجريبي) مزدوب (ملزمة + أداة تثبيت لأنابيب التفريغ + أنبوب مفرغ مع لوحة تشكيل مفرغة قابلة للتبديل + صمام كروي) الأبعاد: العرض × العمق × الارتفاع 600 × 600 × 990 ملم مصنع من مادة الصلب وصلة تفريغ هوائي بقطر 13 مم	Pcs	1			€	€
34	Vacuum forming tool kit Compatible with THE Deep drawing station (a) Stand (b) Aluminum tensioning frame, inside Ø 360 mm, material thickness up to 20 mm (c) Square tube bracket (d) Vacuum pipe with vacuum forming plate (e) Two-way exhaust pipe	عدة تشكيل عبر التفريغ الهوائي متوافق مع محطة التشكيل (أ) حامل (ب) إطار شد من الألومنيوم بقطر داخلي 360 مم وسماعة العمل ل 20 مم (ج) قوس أنبوب مربع (د) أنبوب تفريغ مع صفيحة تشكيل بالتفريغ الهوائي (هـ) أنبوب تصريف ثنائي الاتجاه	Kit	1			€	€
35	Examination table	سرير فحص	PCS	8			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	The body is made of metal, covered with thermoplastic paint Heavy-Duty No Wobbling It has four legs that can be folded inwards, and it has cajocats at the bottom The head of the bed is adjustable up and down. The bed cover is made of high-quality compressed sponge, with a thickness of not less than 7 cm, and it is covered with good synthetic leather	الجسم مصنوع من المعدن ومغطى بطلاء لدن بالحرارة عالي التحمل غير قابل للاهتزاز أربع أرجل يمكن ثنيها للداخل مزودة بقواعد مضادة للانزلاق رأس السرير قابل للتعديل لأعلى ولأسفل. غطاء السرير مصنوع من إسفنج مضغوط عالي الجودة، بسمك لا يقل عن 7 سم، ومغطى بجلد صناعي جيد						
36	folding curtines divider Ergonomics on casters Number of panels 3-panel Structure material aluminum	ستائر قابلة للطي قابل للطي ومتحرك على العجلات عدد اللوحات 3-لوحة خصائص أخرى مع الستارة الهيكل ألومنيوم	PCS	10			€	€
37	Parallel bars Adjustable height and width, flat base plates, collapsible rails Length 4000 mm Height adjustment 690 - 1.050 mm Width adjustment 500 - 800 mm Heavy-Duty No Wobbling High quality coated S.steel	متوازي ارتفاع وعرض قابل للتعديل، ألواح قاعدة مسطحة، قضبان قابلة للطي عالي التحمل غير قابل للاهتزاز الطول 4000 مم ضبط الارتفاع 690 - 1.050 ملم ضبط العرض 500 - 800 مم من الصلب المضاد للصدأ المطلي بدهان مقاوم	PCS	2			€	€
38	STAIRS WITH RAMP step height: 15 cm Length ramp: 137 cm	درج تمارين مع منحدر ارتفاع الدرجة: 15 سم طول المنحدر: 137 سم	PCS	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	rest lenght : 60 cm steps lenght : 56 cm handrail height : 73 cm Inner Width: 60cm Removable handrails height adjustable by means of independent threaded knobs. Heavy-Duty No Wobbling non slippery steps ndrail : hahigh quality coated S.steel	طول مستوى الراحة: 60 سم طول الدرجة: 56 سم ارتفاع الدرابزين: 73 سم العرض الداخلي: 60 سم درايزين قابل للإزالة مع ارتفاع يمكن ضبطه عن طريق مقابض مسننة مستقلة. عالي التحمل غير قابل للاهتزاز خطوات غير زلقة الدرايزين من الصلب المضاد للصدأ المطلي بدهان مقاوم						
39	Standing Mirror Standing Mirror for Physiotherapy 145 x 52 cm 6 mm thick, with polished edges, includes 2x aluminium mirror tracks, 4 ends caps, dowels and screws, Sturdy frame construction	مرآة عمودية مرآة قائمة للعلاج الفيزيائي الابعاد 145 x 52 سم سمائة 6 مم، مع حواف مصقولة ، بما في ذلك مسارات مزدوجة من الألمنيوم ، 4 أغطية طرفية، مزودة بالمسامير والبراغي اللازمة للتثبيت، هيكل إطار قوي	PCS	2			€	€
40	Treadmill Power : 220-110 V/50-60 HZ magnatic safty pin at fall or any other safty for patinet Max User Weight 180 KG Foldable speed range : 0.5 - 10 km modifid working angel Front wheels for easy mobility Robust paint (corrosion, stain, and chemical resistant coating)	بساط مشي كهربائي مصدر الطاقة: 110-220 فولت / 50-60 هرتز دبوس أمان مغناطيسي في حال السقوط أو وسيلة أمان مساوية أقصى وزن للمستخدم 180 كجم قابلة للطي مدى السرعة: 0.5 - 10 كم زاوية عمل قابلة للتعديل عجلات أمامية لسهولة الحركة طلاء قوي (طلاء مقاوم للتآكل والبقع والمواد الكيميائية)	PCS	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	Front wheels for easy mobility all copper motor Sturdy and stable metal construction with anti-vibration bases speed motor control : soft control The supplier is responsible for providing the maintenance manual and user manual, in addition to installation and testing - must have maintenance parts available in the local market - must be manufactured of high quality	محرك من النحاس هيكل معدني متين وثابت مع قواعد مضادة للاهتزاز سرعة التحكم في المحرك: تحكم ناعم يتحمل المورد مسؤولية توفير دليل الصيانة ودليل المستخدم بالإضافة إلى التركيب والاختبار - يجب أن تتوفر قطع صيانة في السوق المحلي - يجب أن تكون مصنعة بجودة عالية						
41	Elliptical exercise Bike Change between an elliptical trainer and an upright stationary bike adjustable seat Steel wheel for smooth working Meter Speed, Time, Distance Sturdy metal construction	دراجة تمارين مع ذراعين متحركين امكانية التبديل بين التدرج في وضع الجلوس والتدرج في وضع الوقوف مقعد قابل للتعديل عجلة فولاذية للعمل بسلاسة عداد السرعة والوقت والمسافة هيكل معدني قوي	PCS	2			€	€
42	Electric Heating Pads Power : 110- 220V/ 50- 60 HZ Auto Shut Off and Moist / Dry Heat Therapy Options High electrical insulation	كمادة كهربائية متطلبات الطاقة: 110-220 فولت / 50-60 هرتز الإغلاق التلقائي وخيار العلاج بالحرارة الرطبة / الجافة عزل كهربائي عالي	PCS	4			€	€
43	Massage gun Power : 110- 220V/50-60HZ 6 intensities 6 interchangeable attachments high quality plastic body	قبضة مساج متطلبات الطاقة: 110-220 فولت / 50-60 هرتز 6 درجات لضبط الشدة 6 ملحقات قابلة للتبديل جسم بلاستيك عالي الجودة	PCS	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
44	quadriceps-chair Chrome plated Arms Size: 119*115*117cm Height of seat: 65cm Width of handrail: 81cm Angle of seat: 0-90° Load capacity:150kg Removable 4 weights (1 kg -2kg -3kg- 4kg- 5kg) made from high quality materials	كرسي تمارين مربعة الرأس أذرع مطلية بالكروم الحجم: 119 * 115 * 117 سم ارتفاع المقعد: 65 سم عرض الدرابزين: 81 سم زاوية المقعد: 0-90 درجة سعة التحميل: 150 كجم 4 أوزان قابلة للإزالة (1 كجم - 2 كجم - 3 كجم - 4 كجم - 5 كجم) مصنوع من مواد عالية الجودة	PCS	2			€	€
45	Ultrasound therapy unite power: 100- 220 V / 50-60 HZ high quality chaisee 1 & 3MHz ultrasound frequency Pulsed and continuous modes on/off switch - timer Variable duty cycles (16Hz, 48Hz and 100Hz) Dual Soundhead Applicators Ergonomically designed head size : 1cm2 AND 5cm2 made from strong materials contain preprogrammed therapy protocols ability to store 10 users protocols alarms and flute l with both visual and audio feedback with cause overheat-over voltage- low voltage - prot controled by coloured touch screen 8 tha display all parameter - must have maintenance parts available in	جهاز أمواج فوق الصوت الطاقة: 100-220 فولت / 50-60 هرتز هيكل ذو جودة عالية تردد الموجات فوق الصوتية 1 و 3 ميجا هرتز النمط: متقطع ومستمر مفتاح تشغيل / إيقاف - دورة العمل (16 هرتز، 48 هرتز و 100 هرتز) رأس عمل (البروب) عدد 2 بأحجام 1 سم و 2 سم مصنوعة من مواد قوية D تحتوي على بروتوكولات علاج مبرمجة مسبقاً القدرة على تخزين 10 بروتوكولات للمستخدمين انذار مع تنبيهات المرئية والصوتية مع السبب عند حدوث الخطأ حماية ضج زيادة الحرارة حماية ضد ارتفاع / انخفاض الجهد - يتم التحكم عن طريق شاشة لمس ملونة قياس 8 تعرض جميع المعلومات - يجب أن تتوفر قطع صيانة في السوق المحلي	PCS	1			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	the local market - must be of high quality manufactured by specialized international companies	- يجب أن تكون ذات جودة عالية ومصنعة من قبل شركات عالمية متخصصة						
46	shoulder wheel Chrome-plated adjustment knobs adjust height and resistance for precise positioning.	دولاب تمارين كتف مقابض التعديل مطلية بالكروم إمكانية ضبط الارتفاع والمقاومة لتحديد المواقع بدقة.	PCS	2			€	€
47	Wooden Wall Ladder Wall-mounted 230*100 cm 16 round (36 mm) rungs natural wood weight capacity 150 kg	سلم حائط خشبي يثبت على الحائط 230 * 100 سم 16 درجة دائرية (36 مم) خشب طبيعي تحمل الوزن 150 كجم	PCS	2			€	€
48	Dumbbell set Vinyl Coated Hand Weight Dumbbell 19KG Set with Stand 0.5kg * 2 1 kg * 2 3 kg * 2 5 kg * 2	مجموعة أوزان أوزان يد مغلفة بالفينيل طقم دمبل 19 كجم مع حامل 0.5 كغ * 2 1 كغ * 2 3 كغ * 2 5 كغ * 2	Set	2			€	€
49	Ankle & Wrist Weight 0.5kg, 1kg, 1.5kg & 2kg Free Size Ankle & Wrist Support	مجموعة أوزان أكياس 0.5 كجم، 1 كجم، 1.5 كجم و 2 كجم مقاس قابل للتعديل	Set	4			€	€
50	Manual Standing tilt table Adult metal footplate with three wide safety straps with activity tray	طاولة وقوف مائلة يدوية مسند قدم معدني بثلاثة أحزمة أمان عريضة مع طاولة للأنشطة اليدوية	PCS	1			€	€
51	Two IR lamps stand	حامل أشعة تحت الحمراء مزود بمصباحين الهيكل من الألومنيوم أو الفولاذ المقاوم للصدأ - مؤقت - ارتفاع قابل للتعديل مع عجلات	PCS	2			€	€

No رقم	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Ürün Açıklaması Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier spécifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شاملا الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شاملا الضريبة
	ALUMINUM OR STEEL stand -timer - adjustable hieght with wheels with two 250 W IR Lamps	مع اثنين من مصابيح الأشعة تحت الحمراء 250 واط						
52	physiotherapy wedge-cushions set each set contain 6 pcs: Cube/incline Pillow Dimensions: (32" x 20" x 12") (Semi-Round) Dimensions: (18" x 8" x 6" Wedge Pillow Dimensions: (16" x 8" x 8") Wedge Pillow Dimensions: (32" x 20" x 12") Wedge Pillow Dimensions: (18" x 24" x 6") round 8" Bolster Dimensions: (8" x 0" x 24")	مجموعة وسائد وضبعيات كل مجموعة تحتوي على 6 قطع: وسادة المكعب المنحدر: (12 x 20 x 32) شبه دائرية: (6 x 8 x 18) وسادة وتد: (8 x 8 x 16) وسادة وتد: (12 x 20 x 32) وسادة وتد: (6 x 24 x 18) دائرية (8 x 0 x 24)	Set	2			€	€
UIYV'nin Bab Al Howa'daki depo maliyetinin yükleme, boşaltma, taşıma ve KDV dahil toplam tutarı Total cost including loading, offloading, transportation, and VAT for UIYV Wearhouse in Bab Al Howa السعر الاجمالي شاملا التحميل والتزليل والنقل والضرائب لمستودع وقف الإغاثة الإسلامية في باب الهوى						€		
Teslimat Süresi/ Delivery Period/فترة التسليم						Gün/ Days/ يوم		

<p>Tüm teklifler 27 Ağustos 2023 Pazar, Türkiye saati ile 23:59, gününden önce sunulmalıdır.</p> <p>Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir:</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>Lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p>	<p>All tenders are required to be submitted before Sunday, 27 August 2023, 23:59 Turkey time</p> <p>pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>For any issues relating to the tender or its contents please email directly to;</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p>	<p>يجب تقديم جميع المناقصات قبل يوم الأحد 27 آب 2023، الساعة 23:59 بتوقيت تركيا</p> <p>وفقا للمبادئ التوجيهية المرفقة لتقديم العروض السعرية ويمكن إرجاعها إلى:</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>لأي قضايا تتعلق بالمناقصة أو محتوياتها يرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي</p> <p>ihale@islamicrelief.org.tr</p>
---	---	--

الملحق 1/ APPENDIX1/ EK 1/

يرجى تعبئة الجدول أدناه \ Please fill in the table below \ Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun:

اسم مقدم العرض \ Supplier's name \ Tedarikçinin adı	
اسم المخول بالتوقيع \ The name of the authorized signatory \ İmza yetkilisinin adı	
رقم هوية المخول بالتوقيع \ ID No of the signatory \ İmza yetkilisinin kimlik numarası	
عنوان مقدم العرض \ Bidder address \ Tedarikçi Adresi	
رقم هاتف مقدم العرض \ Bidder/supplier phone number \ Tedairkçi firmanın telefon numarası	
البريد الإلكتروني لمقدم العرض \ Bidder/supplier email \ Tedarikçi firmanın e-postası	

<p align="center"><u>Taahhüt Edilmiş Karar</u></p> <p>.....[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde referans numaralı ihalede Fizyoterapi ve Topallama Ekipmanları İhalesi, Ref. 07-Ağustos-2023 , 4804</p> <p>Tarih</p> <p>tedarikçi adı</p> <p>İmza:</p>	<p align="center"><u>Declaration of commitment</u></p> <p>..... [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of UIYV contracts, mentioned in the subject of the tender / Tender of Physiotherapy and Limps Equipment, Ref. No 07-Aug-2023-4804</p> <p>Date</p> <p>Supplier name</p> <p>Signature:</p>	<p align="center"><u>تصريح بالالتزام</u></p> <p>..... [المورد] يوافق بموجب هذا على الدخول في عقد مع وقف الإغاثة الإسلامية، وفقا لشروط وأحكام عقود الإغاثة الإسلامية ، المذكورة في موضوع المناقصة/ عطاء مناقصة معدات علاج فيزيائي وأطراف صناعية. رقم 7 آب 2023 , 4804</p> <p>..... التاريخ</p> <p>..... اسم المورد</p> <p>..... التوقيع:</p>
---	---	--

ملحق 2 / APPENDIX 2 / EK 2

ملحق 3 \ EK 3 \ APPENDIX 3

ملخص أسعار العطاءات \ Summary of Bid Prices \ Teklif Özeti

Sr.	Açıklama \ Description \ الوصف	Toplam tutarı (€)/ Total Price (€) \ السعر الاجمالي (€)
1	Toplam Teklif Fiyatı/ Grand Total Bid Price/ إجمالي السعر للعطاء	
2	İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı/ Discount Ratio (if any) ... % and the amount/ نسبة الخصم (إن وجدت) %...	
3	İndirim Sonrası Toplam Tutar/ Grand Total after Discount/ المجموع الكلي بعد الخصم	
4	Teslim Süresi (Gün)/ Delivery time scales (in days)/ وقت التسليم (يوم)	

<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz. Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık.</p> <p>EUR cinsinden toplam fiyat (€):</p> <p>Toplam Tutarın Yazıyla Yazılışı:</p> <p>[_____]</p> <p>İsim – imza ve İmza Tarihi:</p>	<p>We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.</p> <p>Total Price EUR (€):</p> <p>In words</p> <p>[_____]</p> <p>Name, Signature, Date and Stamp:</p>	<p>لقد فحصنا بعناية جميع الوثائق والتعليمات المتعلقة بالعطاءات ونحن نقدم الأسعار أعلاه على أساس ثابت وأنها لا تخضع لأي تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناجمة عن تقلبات العملة.</p> <p>السعر الإجمالي باليورو (€):</p> <p>بالكلمات</p> <p>[_____]</p> <p>الإسم - التوقيع - التاريخ والختم:</p>
--	---	--

Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir.

Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp

يطلب من مقدم العطاء ختم هذه الوثيقة بختم الشركة القانوني ولن يقبل أي عطاء بدون ختم شركة حقيقي

ملحق 4 \ APPENDIX 4 \ EK 4

<p>A. A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)</p> <p>B. B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.</p> <p>C. C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>D. D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>E. E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)</p>	<p>A. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)</p> <p>B. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.</p> <p>C. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)</p> <p>D. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)</p> <p>E. Stock related materials/tools (make lists)</p>	<p>أ. الخبرة في توريد المواد المذكورة أعلاه أو أي نوع من المشاريع المماثلة (على أساس الوثائق / الأدلة المقدمة)</p> <p>ب. الخبرة في المواقع الجغرافية المختلفة ، وجود منشآت صناعية خاصة أو الموزع الوحيد للمواد المطلوبة ستكون قيمة مضافة لمقدم العطاء .</p> <p>ت. القيمة الإجمالية للعقود المنجزة في تعهدات مماثلة (إرفاق الأدلة)</p> <p>ث. الخبرة مع المنظمات غير الحكومية (إرفاق الأدلة)</p> <p>ج. مخزون المواد ذات الصلة / الأدوات (تقديم قوائم)</p> <p>ح. الجداول الزمنية لاستكمال العمل وخطة اللوجستيات (ومن المتوقع أن يوفر المقاول خطة</p>
--	--	---

<p>F. F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)</p> <p>G. G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)</p> <p>H. H. Şirket finansal belgeleri ve tescili</p> <p>I. I. İhale için teminat Mektubu</p>	<p>F. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)</p> <p>G. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)</p> <p>H. Company financial documents and registration</p> <p>I. Tender Guarantee</p>	<p>العمل مفصلة والتي تعرض عملية التسليم من البداية إلى نهاية المشروع)</p> <p>خ. هيكل إدارات الشركة (بما في ذلك عدد العمالة الماهرة وغير الماهرة)</p> <p>د. وثائق الشركة المالية والتسجيل</p> <p>ز. ضمان دخول المناقصة</p>
---	--	--